

Aos estrangeiros

- ◆Certifique-se de pagar o imposto municipal até a data de vencimento da fatura. Após este prazo, haverá acréscimo de juros. Além disso, se o pagamento não for efetuado até a data estipulada, será enviada uma “Notificação Especial de Cobrança (tokusokujo)” e posteriormente, poderá ter seus bens confiscados.

Locais de pagamento

Efetue o pagamento por meio da fatura de Boleto de Pagamento do Imposto em instituições financeiras como bancos e agências de correios, lojas de conveniência ou ainda no Escritório de Imposto Municipal (*Shizei Jimusho*), prefeituras, subprefeitura e sucursais.

Mais informações

Em caso de dúvida, entre em contato com o Escritório de Imposto Municipal da jurisdição do seu imóvel, através de uma pessoa que fale japonês.

Distrito de localização do terreno / imóvel	Bens	Telefone	Escritório de Imposto Municipal responsável
Chikusa, Higashi, Kita, Naka, Moriyama, Meito	Terreno	052-959-3307	Escritório de Imposto Municipal de Sakae Nagoya-shi Higashi-ku Higashi Sakura 1-13-3 (NHK Nagoya Hosono Center Biru 8F)
	Imóvel	052-959-3308	
Nishi, Nakamura, Nakagawa, Minato	Terreno	052-433-4026	Escritório de Imposto Municipal de Honjin 1-23-1, Matsubara-cho, Nakamura-ku, Nagoya-shi (4º andar do prédio governamental da Subprefeitura do distrito de Nakamura, etc.)
	Imóvel	052-433-4027	
Showa, Mizuho, Atsuta, Minami, Midori, Tempaku	Terreno	052-324-9807	Escritório de Imposto Municipal de Kanayama Nagoya-shi Naka-ku Masaki 3-5-33 (Meitetsu Masaki Daiichi Biru)
	Imóvel	052-324-9808	

【Informações disponibilizadas no Centro Internacional de Nagoya】

TEL : 052-581-0100 Website: <https://www.nic-nagoya.or.jp/>

O balcão de informações do Centro Internacional de Nagoya, oferece consulta administrativa em geral gratuita para os estrangeiros.

◆Consulta administrativa para os estrangeiros (idiomas disponíveis)

Inglês, português, espanhol, chinês, coreano, filipino, vietnamita e nepalês

◆Informações por e-mail

Japonês e Inglês: info@nic-nagoya.or.jp

Português: portugues@nic-nagoya.or.jp

Espanhol: espanol@nic-nagoya.or.jp

Chinês: zhongwen@nic-nagoya.or.jp

Coreano: hangul@nic-nagoya.or.jp

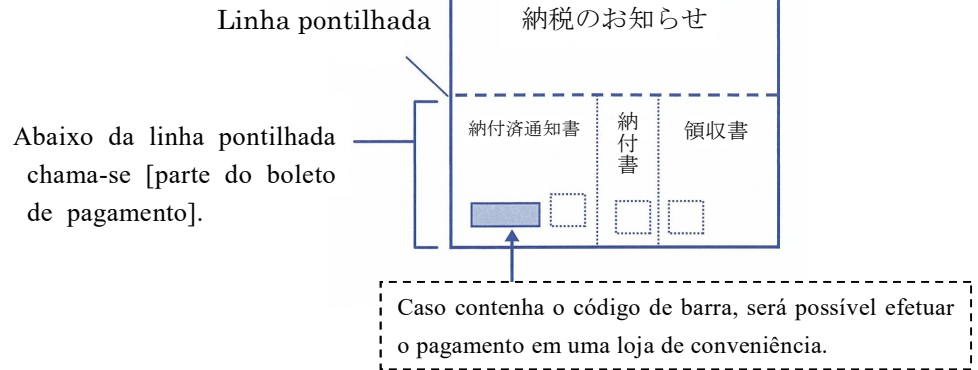
Filipino: filipino@nic-nagoya.or.jp

Vietnamita: tieng-viet@nic-nagoya.or.jp

Nepalês: nepali@nic-nagoya.or.jp

《Forma de utilizar o boleto de pagamento》

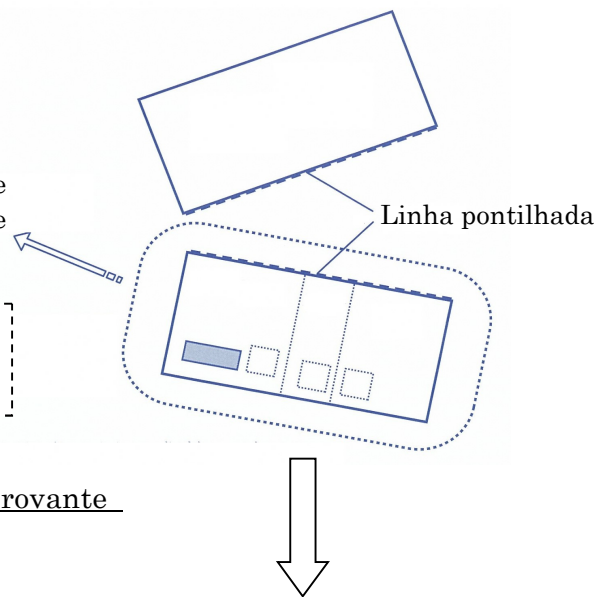
① Favor verificar a parte do boleto de pagamento.



② Na hora de pagar, separe a notificação do imposto e a parte do boleto de pagamento e leve-o para balcão de atendimento.

Leve a parte do boleto de pagamento para o balcão de atendimento.

* Tomar cuidado para não sujar ou dobrar a parte do boleto de pagamento pois será processado pela máquina.



③ Após efetuar o pagamento guardar o comprovante de pagamento com cuidado.

Parte do boleto de pagamento

名古屋市中区 固定資産税・都市計画税 納付済通知書

管理区分: 04 年度: 02 期分: 00

加入者: 名古屋市中区 口座番号: 00850-3-960406

令和 年度 第 期分

延滞金: 延滞金算出基礎: 延滞金算出基礎: 延滞金算出基礎

納税期限: 令和 年 月 日

名古屋市中区 固定資産税・都市計画税 納付書

加入者: 名古屋市中区 口座番号: 00850-3-960406

令和 年度 第 期分

税額: 延滞金: 合計

納税期限: 令和 年 月 日

名古屋市中区 固定資産税・都市計画税 領収書

加入者: 名古屋市中区 口座番号: 00850-3-960406

令和 年度 第 期分

通知書番号: 税額: 延滞金: 合計

延滞金算出基礎: 延滞金算出基礎: 延滞金算出基礎

納税期限: 令和 年 月 日

※Este boleto está no formato de pagamento de Outubro/2020.

Valor da 1ª Parcela do Imposto.

Este valor deverá ser efetuado até o prazo do pagamento descrito abaixo à direita.